

Service instructeur
Service Développement Culturel

N° 2008-97-3

Service consulté

COMMUNICATION

COMITES DE SUIVI

**Soutien aux Institutions et Lieux de Diffusion
Soutien aux Expressions Artistiques**

Résumé : Information relative aux Comités de Suivi mis en place dans le cadre de partenariats conclus avec :

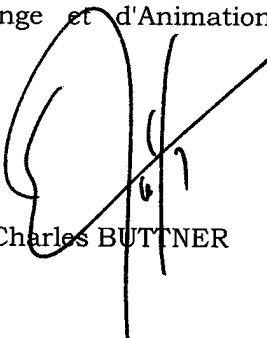
- Le Centre de Rencontre, d'Echange et d'Animation (CREA) de Kingersheim
- Pandora la Compagnie de Colmar

Comités de Suivi (annexés au rapport)

Les dispositions des conventions prévoient la mise en place de Comités de Suivi chargés de l'examen, du suivi de l'exécution et de l'évaluation des actions mises en œuvre au titre des partenariats conventionnels.

Sur proposition de la Commission de la Culture et du Patrimoine qui s'est réunie le 25 juin 2008, je vous prie de bien vouloir :

- ✓ prendre acte des informations relatives aux Comités de Suivi 2007 des conventions de partenariat avec le Centre de Rencontre, d'Echange et d'Animation (CREA) de Kingersheim et Pandora la Compagnie de Colmar.



Charles BUTTNER

COMITES DE SUIVI

Commission de la Culture du 25 Juin 2008

| Structures | Politique culturelle Ligne de soutien | Subvention allouée en 2007 | Subvention prévue pour 2008 | Observations |
|--------------------------------------|--|---------------------------------------|--|---|
| Le CREA à Kingersheim | Institutions et Lieux de Diffusion | 30 000 € | 30 000 € | La Commission prend acte des informations relatives au Comité de Suivi de l'année 2007 réuni le 24 janvier 2008 |
| Pandora la Compagnie à Colmar | Expressions Artistiques | 25 000 € | 26 000 € | La Commission prend acte des informations relatives au Comité de Suivi de l'année 2007 réuni le 9 janvier 2008 |

CENTRE DE RENCONTRE, D'ECHANGE ET D'ANIMATION (CREA) Kingersheim

Comité de suivi du 24 janvier 2008 pour l'année 2007 dans le cadre de la convention de partenariat 2007/2009 entre le CREA, la Ville de Kingersheim, la Région Alsace et le Département du Haut-Rhin

Depuis sa création en 1992, le CREA à Kingersheim mène une action de proximité dans le domaine culturel, essentiellement en direction des enfants et des adolescents, mais aussi des adultes et des familles, afin de permettre au plus grand nombre d'accéder à différentes formes artistiques, particulièrement dans le domaine de la culture contemporaine.

Les activités et manifestations proposées à ce titre associent des actions pédagogiques de qualité tout en favorisant le développement d'actions intergénérationnelles et interculturelles.

Depuis 2004, afin d'améliorer la lisibilité du soutien départemental au CREA, une convention triennale de partenariat a été mise en place sur la base d'un projet artistique et culturel s'inscrivant autour des deux axes majeurs de la politique départementale (sensibilisation des publics et aménagement culturel du territoire). L'engagement financier du Conseil Général s'articulait de la façon suivante : 22 000 € en 2004, 23 000 € en 2005 et 25 000 € en 2006.

Ce partenariat a été évalué par le Cabinet Option Culture en 2006. Compte tenu de ces conclusions, mais aussi de l'évolution du projet artistique et culturel du CREA, fortement ancré dans un large territoire et orienté prioritairement vers le jeune public, dans une logique éducative et culturelle qui lui a permis d'acquérir le statut de pôle ressource jeune public, la Ville, la Région et le Département ont souhaité adopter une démarche conventionnelle conjointe vis-à-vis du CREA pour les années 2007 à 2009. Cette convention est conclue sur la base d'objectifs partagés et dans le respect des orientations spécifiques à chaque partenaire. Le projet artistique et culturel du CREA pour cette période est mis en oeuvre selon les axes suivants :

- *Sensibilisation et éducation des publics*
- *Création et soutien aux compagnies*
- *Dynamique des réseaux*

Il concerne essentiellement : la création et la diffusion de spectacles jeune public, l'aménagement territorial ; l'inscription dans les réseaux ; l'accueil d'artistes en résidence et les échanges internationaux et transfrontaliers

L'engagement financier du Conseil Général représente 30 000 € pour chacune des trois années, soit un engagement de 90 000 € au total. La participation de la Ville de Kingersheim et de la Région est détaillée dans le tableau ci-dessous.

La convention prévoit la présentation d'un bilan global annuel (moral et financier) pour 2007 et des perspectives 2008, qui sont détaillés ci-dessous, suite au Comité de Suivi du 24 janvier 2008.

I. BILAN DE L'ANNEE 2007 :

Les opérations réalisées en 2007, annoncées dans le projet artistique et culturel, sont récapitulées ci-dessous.

A. Sensibilisation et éducation des publics

Durant les résidences d'artistes détaillées ci-dessous, les actions pédagogiques suivantes ont pu être déployées en direction de différents publics :

- › *Compagnie La Puce à l'Oreille : ateliers sur le théâtre d'objets pour les établissements scolaires, périscolaires.... Répétition publique le 28 avril 2007 ;*
- › *Compagnie Quartier de Nuit : ateliers en arts plastiques au CREA du 15 au 22 octobre 2007 ;*
- › *Compagnie « Théâtre de Nuit » : ateliers et rencontres sur la création du monde et la différence entre les cultures avec deux écoles de la Strueth à Kingersheim du 12 au 30 novembre 2007 ;*
- › *Compagnie « Hippolyte a mal a cœur » : répétition publique le 20 décembre 2007.*

Par ailleurs, des ateliers de pratique et de sensibilisation au théâtre sont mis en œuvre en direction des adolescents au CREA. Animés par Anne-Laure Mossière, diplômée d'Etat, ils ont touché 80 à 100 adolescents en 2007.

Un partenariat avec les collèges Joliot-Curie de Wittenheim et Emile Zola de Kingersheim est mis en place. Il concerne la mise en œuvre d'ateliers en milieu scolaire, et une action de sensibilisation pour les spectacles proposés par le CREA, particulièrement lorsqu'ils peuvent être rattachés au programme scolaire.

B. Création et soutien aux compagnies

5 résidences d'artistes ont été accueillies en 2007, de durée variable et avec une mise à disposition de l'Espace Tival et du personnel technique, voire d'une maison destinée à l'hébergement des artistes.

- › *Compagnie « La puce à l'oreille » (Haut-Rhin) pour « Don Christo Loco », qui sera présenté durant le festival MOMIX ;*
- › *Compagnie du 13^{ème} Quai (partenariat avec le théâtre du Peuple de Bussang) : 3 jours de répétition technique ;*
- › *Compagnie « Quartier de Nuit » (Haut-Rhin) pour « Que du Bonheur », spectacle alliant arts de la rue et arts plastiques, proposé durant le festival MOMIX ;*
- › *Compagnie « Théâtre de Nuit » (Rhône-Alpes) : pour « Mystoires », théâtre d'ombres et marionnettes ;*
- › *Compagnie « Hippolyte a mal a cœur » : pour « Seule dans ma peau d'âne ».*

Un soutien à la production a été apporté hors résidence à la compagnie Sémaphore de Schweighouse-sur-Moder (Denis Woelfell).

C. Dynamique des réseaux

*Un travail de sensibilisation des publics et de rencontres sur la programmation fonctionne toujours dans le cadre du réseau **Résonances**. La remise d'un prix spécifique dans le cadre du Festival Momix 2008, initialement prévue, n'a pu aboutir cette année.*

Une offre spécifique d'accès aux spectacles est faite aux scolaires de Kingersheim et de la CAMSA (écoles du Bassin Potassique) ainsi qu'à ceux du District Essor du Rhin.

Un partenariat est mis en œuvre avec le théâtre de la Filature à Mulhouse autour du festival MOMIX pour la diffusion de spectacles, ainsi qu'avec les lieux de diffusion du réseau Résonances. Le partenariat avec les Tréteaux de Haute-Alsace n'a pas pu aboutir.

D'autres collaborations sont mises en place, notamment pour la diffusion de spectacles MOMIX, avec : le Léopard de Colmar, l'Espace ATHIC d'Obernai, le relais Expressions Communes de Schweighouse sur Moder, le Centre Aumécourt (Lorraine), le TJP de Strasbourg, les Tanzmatten de Sélestat, les salles de Wittenheim, Bischheim, la Régence à Ensisheim.

Des ateliers sont proposés à l'Université de Haute-Alsace, constituant une formation sur la programmation Jeune Public, proposés par Philippe Weigel.

Par ailleurs, le CREA participe aux travaux de « QUINT'EST », qui réunissent les diffuseurs des 5 régions de l'est de la France.

Enfin, s'agissant de l'international, les actions initiées avec le Québec se poursuivent (échanges, accueil de troupes) en partenariat conventionnel avec l'ACA (financement de la venue de professionnels en Alsace). L'accueil de compagnies allemandes et de spectacles traduits ou non est confirmé, le développement de ce volet ayant fait l'objet d'un partenariat nouveau avec la Filature, dans le cadre du Festival « TRANS(e) ».

Les programmeurs québécois seront présents au festival MOMIX.

II – PROGRAMME D' ACTIONS EN 2008 :

Conformément aux termes de la convention, la Compagnie poursuit les actions engagées depuis la mise en œuvre du projet 2007/2009.

A. Sensibilisation et éducation des publics

- ▶ *Compagnie « Si et Seulement Si » (Troyes) : répétition publique ;*
- ▶ *Lors de l'accueil de chacune des résidences, des actions seront mises en œuvre au titre de la sensibilisation et de l'éducation des publics.*

Les autres actions menées en 2007 dans le cadre du volet pédagogique seront reconduites.

B. Création et soutien aux compagnies

Deux résidences d'artistes sont déjà prévues au titre de la musique :

- › *Olivia Ruiz le 27 février 2008 (concerts à Kingersheim et à Dijon, seuls les adultes accompagnés d'un enfant pourront assister au spectacle) ;*
- › *Françoiz Breut : une journée en résidence (résidence à Bruxelles en parallèle) durant sa participation au festival « TRANS(e) ».*

Par ailleurs, les résidences suivantes seront accueillies durant l'année :

- › *Compagnie « Si et Seulement Si » (Troyes) : « Le roman de Renart » spectacle associant théâtre jeune public et nouvelles technologies, en partenariat avec Georges Gagneré.*
- › *Compagnie « Incidents Mémorables » (Haut-Rhin) : en septembre 2008. Georges Gagneré, directeur artistique, associe le spectacle vivant (théâtre, danse...) et les nouvelles technologies multimédia. La création a pour thème les Contes d'Hoffmann.*
- › *Compagnie « Dorliss » (Haut-Rhin) : en octobre 2008. Nouvelle création d'Anne-Laure Mossière, « Ma vie sur les murs » sur le thème de la prison.*
- › *Une artiste brésilienne, présente durant le Festival MOMIX 2008, devrait être accueillie en décembre.*

C. Dynamique des réseaux

L'ensemble des collaborations détaillées dans le bilan des activités 2007 sera maintenu, et développé à chaque fois que possible.

Dans le cadre du réseau QUINT'EST, une manifestation intitulée « Brouillons » (présentation d'intentions nouvelles) est proposée : il s'agit d'une création qui aura lieu à NEUFCHATEAU les 28 et 29 janvier 2008.

Le Prix « Résonances » devrait être instauré au titre du Festival Momix 2009.

III - ELEMENTS FINANCIERS :

Participation des partenaires dans le cadre conventionnel (budget artistique et culturel)

| Année | Département | Ville | Région | DRAC | TOTAL |
|-------------|-------------|-----------|----------|----------|------------------|
| 2007 | 30 000 € | 240 750 € | 23 000 € | 60 000 € | 353 750 € |
| 2008 | 30 000 € | 244 000 € | 24 000 € | 60 000 € | 358 000 € |
| 2009 | 30 000 € | 246 000 € | 25 000 € | 60 000 € | 361 000 € |

| 2007 | 2008 |
|--------------------------|--|
| Bilan global CREA | Budget prévisionnel global CREA |
| 1 279 291 € | 1 262 600 € |

| Participation des autres partenaires | | | |
|---|------------------|---------------------------------|------------------|
| Allouée en 2007 | | Sollicitée pour 2008 | |
| <i>Désignation</i> | <i>Montant</i> | <i>Désignation</i> | <i>Montant</i> |
| DRAC CEL+ Sc. conventionnée | 63 000 € | DRAC CEL | 20 000 € |
| - | - | DRAC Scène conventionnée | 40 000 € |
| CNASEA | 18 983 € | CNASEA | 18 000 € |
| CAF | 15 700 € | CAF | 9 200 € |
| Préfecture | 5 500 € | Préfecture | 3 000 € |
| ACA | 1 187 € | ACA | 3 000 € |
| ONDA | 10 050 € | ONDA | 15 000 € |
| FONJEP | 14 522 € | FONJEP | 14 500 € |
| Total | 128 942 € | Total | 122 700 € |
| Total des participations | 920 942 € | Total des participations | 928 700 € |

Observations :

Le taux de réalisation du budget 2007, première année concernée par la convention, est de 103 %, la part de subventions publiques représente 72 %.

Pandora la Compagnie Colmar

Comité de suivi du 9 janvier 2008 pour l'année 2007 dans le cadre de la convention de partenariat 2007/2009 entre Pandora la Compagnie et le Département

Depuis sa création en 1991, l'association PANDORA LA COMPAGNIE met en œuvre des créations théâtrales basées sur l'écriture contemporaine, dans lesquelles elle intègre régulièrement d'autres formes artistiques (musique, arts plastiques, danse...). La compagnie diffuse ses spectacles le plus largement possible et y associe systématiquement des actions de formation et de sensibilisation des publics.

La compagnie est soutenue par le Conseil Général pour la création et la diffusion de ses spectacles depuis une dizaine d'années. Depuis 2001, un partenariat conventionnel triennal a été conclu entre l'association et le Département. A l'issue de la première convention, une convention nouvelle a ainsi été signée pour 2004, 2005 et 2006, sur la base du projet artistique et culturel de la compagnie, s'inscrivant dans la logique départementale d'accès à la culture pour tous. Suite à l'évaluation de cette convention, un nouveau partenariat a été conclu avec Pandora la Compagnie pour la période 2007/2009. Les trois axes développés dans ce cadre sont les suivants :

- ▷ « *Création, Ecriture, Rencontre* » ;
- ▷ « *L'action Culturelle/la rencontre avec les publics* » ;
- ▷ « *Les ateliers, faire et savoir faire* ».

L'engagement financier du Conseil Général s'articule de la façon suivante :

- ❖ 25 000 € en 2007
- ❖ 26 000 € en 2008
- ❖ 27 000 € en 2009.

La convention prévoit la présentation d'un bilan global annuel (moral et financier) pour 2007 et des perspectives 2008, qui sont détaillés ci-dessous, suite au Comité de Suivi du 9 janvier 2008.

I - BILAN DE L'ANNEE 2007 :

Les opérations réalisées en 2007, annoncées dans le projet artistique et culturel, concernent d'une part la création/diffusion des spectacles et d'autre part, les actions de formation.

A. « Création, Ecriture, Rencontre »

- ↳ *Création* de la pièce « *Eden à l'ouest* » d'après « *Le journal d'Adam, le journal d'Eve* » de Mark Twain en décembre 2007.

- ↳ *Ecriture ou adaptation de textes théâtraux* : adaptation de « *Le journal d'Adam, le journal d'Eve* » de Mark Twain.

B. « L'action culturelle/la rencontre avec les publics »

Sensibilisation des publics :

- ↳ Lectures : avec les médiathèques et bibliothèques à Saint-Louis, Soultz, Kembs, ainsi qu'à Cluses en Haute-Savoie.

Inscription dans les territoires :

↳ Diffusion des spectacles :

- « Pandora, le cabaret des grandes peurs » à Colmar, Munster, Wissembourg, Schiltigheim et Strasbourg ;
- « Le crabe et moi » à Illhaeusern et à Schiltigheim.

C. « Les ateliers, faire et savoir faire »

- ↳ Au sein de la compagnie : organisation d'un stage clown.

↳ En collaboration avec les lieux de diffusion :

- atelier amateur à l'espace Ried Brun de Muntzenheim ;
- atelier d'écriture à l'espace Grün de Cernay sur le thème des peurs (Lycée du bâtiment).

↳ En direction du milieu scolaire :

- lycée Kastler de Guebwiller : option théâtre ;
- lycée Lambert de Mulhouse : mise en scène d'un spectacle en fin d'année ;
- lycée du bâtiment de Cernay : atelier d'écriture et de pratique théâtrale ;
- lycée Marc Bloch de Strasbourg : intervention artistique ;
- école primaire J. J. Waltz Colmar : atelier scolaire et présentation d'un spectacle en fin d'année.

↳ En milieu associatif, professionnel et socio-culturel :

- mise en scène du groupe de Corinne Chatel pour le spectacle « Paris-Berlin » créé aux Dominicains de Haute-Alsace et diffusé à la Manufacture de Nancy en novembre 2007 ;
- mise en scène d'adultes amateurs participant à la fête des Ménétriers de Ribeauvillé ;
- comédie musicale avec les jeunes des quartiers d'Illzach pour le Centre Culturel d'Illzach, sur le thème des 1001 nuits. Action associant théâtre, hip-hop et danse orientale, très bon résultat sur le lien social.

↳ Expérimentation :

- atelier de recherche pour les TAPS Scènes Strasbourgeoises pour adultes amateurs ou professionnels sur le texte « Opéra Panique » de Jodorowski ;
- laboratoire de recherche avec la Friche Laiterie à Strasbourg (croisement des deux compagnies Motus Module –danse- et Tous Terrains Ulik Production –arts de la rue, clowns-).

II - PROGRAMME D' ACTIONS EN 2008 :

Conformément aux termes de la convention, la Compagnie poursuit les actions engagées tant du point de vue de la création/diffusion de ses spectacles que pour la formation.

A. « Création, Ecriture, Rencontre »

- ↳ Création de « *Alors j'étais mort et je vous observais* » en décembre 2008 ;
- ↳ Travail de collectage : Projet « *Frontières* » en février 2008 avec l'association « *Sur les sentiers du théâtre* » dont l'objectif vise à développer la dimension culturelle en milieu rural dans des cantons de Seltz et de Soultz sous Forêt ;
- ↳ Ecriture ou adaptation de textes théâtraux : adaptation théâtrale du roman inédit de Philippe Napolitano « *Alors j'étais mort et je vous observais* ».

B. « L'action culturelle/la rencontre avec les publics »

Sensibilisation des publics :

↳ Lecture :

- ▷ participation aux « *Belles Etrangères* » et aux « *Nouvelles littéraires* » (en collaboration avec la Médiathèque départementale) ;
- ▷ Lectures à Cernay, à la bibliothèque de Saint-Louise.

Inscription dans les territoires :

↳ Diffusion des spectacles :

- ▷ « *Eden à l'ouest* » : Ried Brun de Muntzenheim ;
- ▷ « *Le crabe et moi* » : Munster, Sélestat, Fislis, Cernay.

C. « Les ateliers, faire et savoir faire »

↳ Au sein de la compagnie : organisation de deux stages clown (initiation et perfectionnement).

↳ En collaboration avec les lieux de diffusion :

- ▷ atelier amateur à l'espace Ried Brun de Muntzenheim ;
- ▷ atelier d'écriture à l'espace Grün de Cernay (Lycée du bâtiment).

↳ En direction du milieu scolaire :

- ▷ lycée Kastler de Guebwiller : option théâtre ;
- ▷ lycée Lambert de Mulhouse : mise en scène d'un spectacle en fin d'année ;
- ▷ lycée du bâtiment de Cernay : atelier d'écriture et de pratique théâtrale ;
- ▷ lycée Marc Bloch de Strasbourg : intervention artistique ;
- ▷ école primaire J. J. Waltz Colmar : atelier scolaire et présentation d'un spectacle en fin d'année.

↳ En milieu associatif, professionnel et socio-culturel :

- ▷ Mise en scène du spectacle « Les cocottes perchées » de la compagnie ATRIUM (théâtre musical jeune public) ;
- ▷ Reprise de l'atelier avec les jeunes des quartiers d'Illzach pour le Centre Culturel d'Illzach.

↳ Expérimentation :

- ▷ atelier de recherche pour les TAPS Scènes Strasbourgeoises pour adultes amateurs ou professionnels ;
- ▷ laboratoire de recherche avec la Friche Laiterie à Strasbourg.

III - ELEMENTS FINANCIERS :

| 2007 | 2008 |
|--------------|---|
| Bilan | Budget prévisionnel |
| 139 471 € | 175 540 € (dont 134 960 € pour la création) |

| Participation du Conseil Général | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| Allouée en 2007 | Sollicitée pour 2008 |
| 25 000 € | 26 000 € |

| Participation des autres partenaires | | | |
|--------------------------------------|-----------------|---------------------------------|------------------|
| Allouée en 2007 | | Sollicitée pour 2008 | |
| Désignation | Montant | Désignation | Montant |
| Ville de Colmar | 20 000 € | Ville de Colmar | 23 900 € |
| Région | 19 500 € | Région | 15 000€ |
| DRAC | 0 € | DRAC | 28 000 € |
| CNASEA | 8 009 € | CNASEA | 9 140 € |
| | | Région (Emploi Jeune Consolidé) | 3 000 € |
| Total | 47 509 € | Total | 79 040 € |
| Total des participations | 72 509 € | Total des participations | 105 040 € |

Observations :

Le taux de réalisation du budget 2007, première année concernée par la convention, est de 92 %, la part de subventions publiques représente 52 %. Le bilan 2007 fait apparaître un déficit de 8 854 €.

La Mission Contrôle de Gestion du Conseil Général a relevé la situation financière déficitaire de PANDORA LA COMPAGNIE, à laquelle il convient d'accorder une attention particulière.

La DRAC n'est pas intervenue en 2007, dans la mesure où elle ne soutient qu'une création tous les deux ans.

Le budget pour 2008 est en augmentation de 15,5 % en raison du coût de la nouvelle création.